

*ШЕРЕМЕТ Алена Владимировна, соискатель кафедры отечественной истории института истории, политических и социальных наук Петрозаводского государственного университета. Автор одной научной публикации**

ПЕТРОЗАВОДСК – ДУЛУТ: ИЗ ИСТОРИИ РАЗВИТИЯ ПОБРАТИМСКИХ СВЯЗЕЙ СОВЕТСКИХ И АМЕРИКАНСКИХ ГОРОДОВ В 1970–1980-е годы

В статье рассматривается проблема становления побратимских связей между городами США и СССР в 1970–1980-е годы. Основой для исследования послужили материалы Национального архива Республики Карелия, местной периодической печати и воспоминания участников. В нем представлена история установления первых контактов между городами обеих стран. Первой парой породненных городов стали Ташкент и Сиэтл в 1973 году, однако вплоть до второй половины 1980-х годов в связи с особенностями взаимоотношений между СССР и США побратимство городов не получило широкого распространения. При этом взаимоотношения советских и американских городов находились под государственным контролем. Особое внимание в статье уделяется побратимским отношениям между Петрозаводском и Дулутом. История развития связей между указанными городами дает представление о взаимопонимании стран и заинтересованности в такой инициативе. Договор о дружбе и сотрудничестве Петрозаводска и Дулута был подписан в 1987 году по инициативе американской общественности. Роль отдельных людей в развитии данных отношений была велика, что позволяет говорить о побратимстве городов как проявлении «народной дипломатии». Побратимство городов создавало возможность для развития сотрудничества отдельных предприятий и образовательных учреждений. Так, в рамках побратимства Петрозаводска и Дулута сформировалось сотрудничество Петрозаводского государственного университета с Университетом Миннесоты г. Дулута, Карельского государственного педагогического института с Колледжем Святой Схоластики. Сложившиеся на основе побратимства взаимные обмены, туристические и академические поездки способствовали обмену информацией, преодолению взаимного недоверия и непонимания.

Ключевые слова: *Петрозаводск, Дулут, города-побратимы, породненные города, «народная дипломатия».*

*Адрес: 185910, Республика Карелия, г. Петрозаводск, просп. Ленина, д. 33; e-mail: avl_sh@mail.ru

Для цитирования: Шеремет А.В. Петрозаводск – Дулут: из истории развития побратимских связей советских и американских городов в 1970–1980-е годы // Вестн. Сев. (Арктич.) федер. ун-та. Сер.: Гуманит. и соц. науки. 2017. № 2. С. 37–45. DOI: 10.17238/issn2227-6564.2017.2.37

В середине XX века в условиях холодной войны зарождается абсолютно новое явление – породнение городов. Городами-побратимами стали называть города разных стран мира, установившие между собой дружеские связи с целью культурного и экономического сотрудничества, обмена опытом, укрепления дружбы и взаимопонимания между народами. Как указывал В. Зелинский, движение городов-побратимов стало откликом на события холодной войны, своего рода инструментом для привлечения народов Европы к глубокому пониманию друг друга [1, р. 1–2]. Развитие культурных, технических, экономических, образовательных и других контактов между населением городов разных стран превратило эти города в XX веке в реальный фактор международного сотрудничества. Кроме того, роль отдельных людей и общественных организаций в данном движении стала столь велика, что позволяет говорить о побратимстве городов как проявлении «народной дипломатии».

Развитие отношений между городами СССР и их побратимами из других стран часто напрямую зависело от внешнеполитической обстановки. Так, заключенный 30 марта 1987 года между Петрозаводском, столицей Карельской АССР, и городом Дулут, штат Миннесота США, договор о дружбе и сотрудничестве стал лишь седьмым по счету договором о побратимских связях между советским и американским городами в годы холодной войны. В связи с этим рассмотрение истории развития отношений двух городов – Петрозаводска и Дулута – на основе анализа архивных документов, материалов периодической печати и воспоминаний участников в рамках данной статьи дает представление о взаимопонимании и заинтересованности стран в развитии гражданских инициатив, сложностях, которые возникали в процессе развития побратимства.

В отечественной историографии проблемы развития сотрудничества городов-побратимов изучены мало: в советский период вышел ряд

работ по истории побратимских связей отдельных городов и областей Советского Союза, таких как Волгоград, Донецк, Санкт-Петербург, Калининград, Воронеж, некоторые города Поволжья [2–7]. Истоки общественного движения нашли свое отражение в работах М.В. Вальяно и Т. Непомнящего. В настоящее время появилось довольно много статей, в которых раскрываются взаимоотношения отдельных городов и регионов России, таких как Поволжье, Приангарье, с их зарубежными партнерами [8–9], а также анализируются некоторые направления сотрудничества и работа общественных организаций, их взаимодействие с органами государственной власти [10–12].

На рубеже 1950–60-х годов происходит становление побратимских отношений, а также общественных организаций породненных городов. 11 сентября 1956 года президент США Д. Эйзенхауэр учредил программу «People-to-People» с целью укрепления международного взаимопонимания и дружбы посредством образовательной, культурной и гуманитарной деятельности, обмена опытом между народами разных стран и культур. В том же году был создан Гражданский комитет, в рамках которого велась работа по развитию связей между городами-побратимами¹. В 1967 году он преобразован в Ассоциацию породненных городов США (The Town Affiliation Association of the U.S., также известную как Sister Cities International – SCI).

Параллельно создавалась Всемирная федерация породненных городов (ВФПГ), учредительный конгресс которой состоялся 28 апреля 1957 года в г. Экс-ле-Бен (Франция). Как отмечал М.В. Вальяно, после создания ВФПГ в движении породнения выделяются два взаимосвязанных и все же качественно разнородных потока: один охватывает города социалистических, капиталистических и развивающихся стран, а другой – города стран социалистического содружества [13, с. 4]. Советский Союз сразу включился в деятельность ВФПГ: в состав Генеральной

¹Peace Through People: 50 Years of Global Citizenship. Louisville, 2006. P. 5. URL: <http://sistercities.org/mission-and-history> (дата обращения: 14.05.2016).

ассамблеи, руководящего органа федерации, вошли мэры двух советских городов – Сталинграда и Ленинграда, которые на тот момент уже поддерживали дружеские связи с зарубежными городами [14, с. 126].

И. Бауцц подчеркивала, что, несмотря на численное превосходство в составе организации западноевропейских и американских городов, большую роль в ее работе играли именно города социалистического лагеря, с большой численностью населения [15, S. 318–320]. Этот же фактор определил соперничество двух организаций: с начала 1960-х годов ВФПГ стала терять поддержку у представителей городов западных стран, в то время как ведущую позицию занял Совет Европейских муниципалитетов (Council of European Municipalities, СЕМ), созданный в 1951 году [16, р. 11–12].

Существование нескольких общественных организаций, регулировавших отношения породненных городов, – вполне закономерное явление в условиях биполярного мира. «Железный занавес» и разделение мира в условиях холодной войны породили необходимость преодоления этих барьеров. Различные программы обмена способствовали диалогу между отдельными группами людей. В то время как контакты на официальном, правительственном уровне подчеркивали принципиальные различия между странами, граждане могли по-прежнему развивать позитивные личные отношения и сосредоточиться на общих проблемах [17, р. 102].

Несмотря на то, что СССР и США стояли у истоков движения породнения, начало сотрудничеству советских и американских городов положил заключенный только в 1973 году договор о дружбе между Ташкентом и Сизтлом [18, с. 16]. К началу 1980-х годов насчитывалось уже 5 пар городов-побратимов, помимо уже упомянутых договоры о дружбе заключили: Одесса

и Балтимор, штат Мэриленд (1975); Мурманск и Джексонвилль, штат Флорида (1975); Находка и Окленд, штат Калифорния (1975); Баку и Хьюстон, штат Техас (1979)². Однако в силу обострения напряженности между СССР и США в связи с вводом советских войск в Афганистан и роста международной напряженности в целом отношения между побратимами были приостановлены.

27 мая 1982 года президент США Рональд Рейган на встрече с представителями организаций, занимавшихся международным обменом, указал на необходимость расширить международные молодежные обмены, полагая, что такое сотрудничество станет основным залогом мира. Это заявление послужило основой для визита в Москву в 1982 году делегации SCI во главе с Ричардом Ньюхайзелом. С целью расширения побратимских отношений между городами двух стран состоялась встреча SCI с Союзом советских обществ дружбы и культурных связей с зарубежными странами (ССОД). В результате было подписано совместное заявление: решено улучшить отношения уже существующих 5 городов-побратимов, а также заключить договор между городами Минск и Детройт, штат Мичиган [19, с. 243].

В середине 1980-х годов напряженность в отношениях между СССР и США снизилась – к концу десятилетия насчитывалось несколько десятков советско-американских городов-побратимов. На рубеже 1980–90-х руководители государств пытались превратить соперничество в партнерство через расширение сферы совпадающих интересов [20, с. 38]. Выступая перед американской общественностью в декабре 1987 года, генеральный секретарь ЦК КПСС М.С. Горбачев отмечал: «Желательно, чтобы в разработке, в формировании политики каждого государства – и внутренней, и внешней – присутствовал научный элемент, а художественная

²От Балтимора до Циндао: у Одессы есть 23 побратима // Одесская жизнь. URL: <http://odessa-life.od.ua/article/3540-ot-baltimora-do-cindao-u-odessy-est-23-pobratima> (дата обращения: 14.05.2016); Города-побратимы Мурманской области // Кольская энциклопедия: в 5 т. СПб.; Апатиты, 2008. Т. 1. С. 502; Окленд // Находкинский городской округ. URL: http://www.nakhodka-city.ru/user_page_content.aspx?UPageID=2899 (дата обращения: 14.05.2016); Sister Cities: Baku and Houston // Azerbaijan International. 2006. URL: http://azer.com/aiweb/categories/magazine/ai144_folder/144_articles/144_sister_cities.html (дата обращения: 14.05.2016).

интеллигенция вносила бы свой нравственный элемент в политику. Для этого мы готовы практиковать не только обмены, а и сотрудничество, проводить встречи, чтобы сообща осмысливать ситуацию с общечеловеческих позиций»³.

В мае 1987 года в Сиэтле состоялась первая конференция породненных городов СССР и США, в которой участвовали мэры и представители десятков американских и советских городов. Собравшиеся высказались за установление прямых взаимовыгодных торговых отношений между предприятиями и фирмами, находящимися в городах-побратимах [18, с. 19]. Следующая конференция прошла в мае 1989 года в Ташкенте. В ней участвовало уже около 500 делегатов из более чем 40 городов США и Советского Союза⁴.

Петрозаводск – Дулут. 1982–1991 годы.

Развитие побратимских связей между Петрозаводском и Дулутом представляет интерес как проявление действительно гражданской дипломатии, когда города, минуя посредничество органов государственной власти, образуют прямые связи между собой с целью поиска партнеров для развития и сотрудничества.

Инициатива установления побратимских связей исходила от представителей американского города. Поиск города-побратима в СССР начался в 1982 году посредством SCI и Дома дружбы (Москва), но только спустя три года было принято положительное решение по этому вопросу. Брукс Андерсон, один из инициаторов установления побратимских связей, вспоминал: «Наши знания о Петрозаводске ограничивались обрывками информации об эмиграции американских финнов из нашего региона в Советскую Карелию в 1930-е годы. Кроме этого, у нас было схожее географическое положение: и тот, и другой являлись небольшими городами, расположенными на берегу крупных озер, связанных с океаном»⁵.

Следовательно, главной причиной, которая обусловила выбор города для породнения,

стало сходство экономики и географического положения: Дулут, как и Петрозаводск, – туристический город, расположенный на берегу большого озера и являющийся центром региона с хорошо развитой лесной и железнорудной промышленностью. Однако уже во время первого визита была выявлена историческая связь двух регионов. Это и стало второй причиной, обусловившей заключение договора о дружбе и сотрудничестве между двумя городами. Потомки переселенцев, в т. ч. М.О. Севандер, стали активными участниками двусторонних отношений.

В отличие от процесса установления связей с другими городами-побратимами (к середине 1980-х годов Петрозаводск поддерживал связи с европейскими городами Варкаус, Нойбранденбург, Ла-Рошель, Умео), в котором значительными были инициативы Министерства иностранных дел, Ассоциации по связям советских и зарубежных городов, отдела агитации и пропаганды при обкоме КПСС, местной администрации, в установлении побратимских отношений с Дулутом большую роль играли предложения рядовых граждан.

С 7 по 11 августа 1985 года в Петрозаводске по приглашению Карельского филиала АН СССР с целью ознакомления со строением протерозойских образований находился геолог, профессор Миннесотского университета Ричард Оякангас. Одной из задач его пребывания было уведомление о желании администрации г. Дулута установить побратимские связи с Петрозаводском, о чем он сообщил администрации города во время встречи в Петрозаводском городском совете. Р. Оякангас подчеркнул, что установление данных связей – это «попытка установить отношения между народами, а не правительствами»⁶. Через год, 3 сентября 1986 года, в Петрозаводск прибыла большая туристическая группа представителей американского

³Визит Генерального секретаря КПСС М.С. Горбачева в США. 7–10 декабря 1987 года. М., 1987. С. 70.

⁴Peace Through People: 50 Years of Global Citizenship. P. 136.

⁵Петрозаводск – Дулут. Петрозаводск, 2007. С. 9.

⁶НАРК (Нац. арх. Респ. Карелия). Ф. П-3. Оп. 36. Д. 176. Л. 7–8.

г. Дулута в составе 33 чел., что не стало неожиданностью для администрации города.

Помимо традиционной туристической программы в виде экскурсии по городу гости посетили музеи, о. Кижы, познакомились с отдельными учреждениями столицы и ряда других городов, побывали в учебных заведениях Петрозаводска, Дворце пионеров имени Ю.А. Андропова, на камнеобрабатывающем заводе и целлюлозно-бумажном комбинате в Кондопоге⁷. Представители Дулута встретились с председателем Петрозаводского городского исполнительного комитета Совета народных депутатов В.А. Доршаковым. Председатель проекта городов-побратимов и руководитель делегации Б. Андерсон вспоминал, что руководство Петрозаводска не слишком одобряло идею установления побратимства⁸.

Однако причина, по которой администрация Петрозаводска сразу не была положительно настроена на заключение договора, вероятно, состояла в сложившейся в Советском Союзе процедуре заключения договоров о дружбе и сотрудничестве с зарубежными городами. Возможность установления связей с зарубежным городом рассматривалась не только руководством республики, но также ССОД, решавшим вопрос о целесообразности создания новых советских общественных организаций дружбы и культурной связи с зарубежными странами, и Ассоциацией по связям советских и зарубежных городов, выполнявшей функцию контроля за деятельностью Советов народных депутатов городов по осуществлению связей с зарубежными городами в рамках побратимских связей.

Исполком Петрозаводского городского Совета народных депутатов направил в ССОД, а также в Карельский обком КПСС письма

с просьбой рассмотреть вопрос о возможности побратимства. Карельский обком КПСС и ССОД одобрили установление побратимских связей между Петрозаводском и Дулутом⁹, также был согласован официальный визит делегации Петрозаводска в Дулут в марте 1987 года¹⁰. В данном случае сложно говорить о том, что со стороны Петрозаводска большую роль в установлении связей с Дулутом играла общественность, однако на следующих этапах взаимоотношений двух городов ее роль была высока.

29 марта 1987 года в Дулут прибыла первая официальная делегация г. Петрозаводска во главе с председателем горисполкома П.Е. Пещенко. В числе делегатов присутствовали также доцент кафедры английского языка Карельского государственного педагогического института (КГПИ) М.О. Севандер и электросварщик предприятия «Петрозаводскбуммаш» Л.К. Никка¹¹. Делегация Петрозаводска была торжественно встречена в Дулуте мэром города Джоном Фидо. На следующий день представители городов заключили договор об установлении побратимских связей, а также обсудили планы дальнейшего сотрудничества¹².

По возвращении домой П.Е. Пещенко в интервью «Ленинской правде» рассказывал: «Все дни в Дулуте были заполнены встречами с представителями этого американского города, жители которого оказались гостеприимными и приветливыми. Жители Дулута проявляли огромный интерес к Советскому Союзу, к жизни его народа и выражали искреннюю заинтересованность в установлении с трудящимися Петрозаводска крепких уз дружбы. В ходе этих встреч мы рассказывали американцам о нашей стране, миролюбивой внешней политике,

⁷Туристы из США в Петрозаводске // Ленин. правда. 1986. 4 сент. С. 1.

⁸Петрозаводск – Дулут. С. 9.

⁹НАРК. Ф. П-3. Оп. 37. Д. 162. Л. 8.

¹⁰Там же. Д. 194. Л. 21.

¹¹Там же. Оп. 40. Д. 141. Л. 3–4.

¹²Там же. Л. 5.

которую проводит партия и Советское правительство, о неустанной борьбе за мир»¹³.

С самого начала побратимство двух городов строилось на личных отношениях граждан. Так, в ноябре 1987 года на празднование 70-летия Октябрьской революции в качестве официального представителя Дулута прибыла член городского совета Джойс Бенсон, сопровождал которую специалист по русскому языку Том Морган¹⁴. В последующие годы Т. Морган, установивший в ходе поездок и встреч прямые контакты с факультетом иностранных языков КГПИ, стал одним из инициаторов установления регулярных студенческих обменов между КГПИ и Колледжем Святой Схоластики¹⁵.

Систематический обмен официальными делегациями, а также встреча на конференции городов-побратимов СССР и США в Ташкенте привели к дальнейшему расширению сотрудничества. В 1989 году в «Ленинской правде» появляется раздел «The Duluth News Tribune», посвященный обзору газетных статей о жизни американского города-побратима. Этот раздел являлся аналогией созданному ранее «Дневнику дружбы», где рассказывалось о жизни города-побратима Нойбранденбург.

По предложению американцев были организованы совместные спортивные мероприятия. В частности, в августе 1989 года советско-американская группа туристов с целью «знакомства с достопримечательностями Карелии, с ее людьми, встречи с молодежью»¹⁶ совершила пробег на велосипедах из Ленинграда в столицу Карелии: «Велосипед оказался оружием достаточно мощным, но мирным, он помог жителям двух

стран за короткие две недели дороги победить многолетнее взаимное непонимание и недоверие»¹⁷. Аналогичный пробег в более чем 1000 км состоялся в августе 1990 года уже в штате Миннесота¹⁸.

Как отмечал еще в феврале 1989 года В. Коков, «в ходе встреч все убедились: американцы приветливы и общительны, они искренне реагируют на дружелюбие и сердечность, проявленные к ним, и сами любят со свойственным им энтузиазмом на добро отвечать добром»¹⁹.

Одной из важных сторон взаимоотношений Петрозаводска и Дулута стало сотрудничество университетов, в котором большую роль играли личные контакты преподавателей. В приглашении администрации г. Дулута к участию преподавателей Петрозаводского университета в межкультурной программе фонда АФС (AFS Intercultural Programs, или The American Field Service, – AFS) в январе 1988 года говорилось следующее: «Народы мира должны иметь представление о культуре, ценностных понятиях и образе жизни друг друга и что программы обмена, дающие их участникам участвовать в повседневной жизни принимающей стороны, содержат огромные потенциальные возможности для развития такого понимания»²⁰.

Первый обмен преподавателями между университетами Петрозаводска и Дулута состоялся в 1988 году: в апреле профессор Р.И. Аюкаев побывал в американском городе с целью участия в международной конференции по водным проблемам²¹, в качестве ответного визита Петрозаводский государственный университет (ПетрГУ) посетил профессор

¹³Шевцов В. Петрозаводск – Дулут: побратимы // Ленин. правда. 1987. 9 апр. С. 1.

¹⁴Петрозаводск – Дулут. С. 26.

¹⁵Прозоров В. Мост дружбы, который построили мы // Учитель Карелии. 2009. 17 сент. С. 2.

¹⁶Необычный велопробег // Ленин. правда. 1989. 17 авг. С. 1.

¹⁷Там же.

¹⁸Давыдов Е. По Америке на велосипедах // Ленин. правда. 1990. 3 авг. С. 3.

¹⁹Коков В. Ждем предложений, Петрозаводск! // Ленин. правда. 1989. 3 февр. С. 3.

²⁰НАРК. Ф. П-3. Оп. 53. Д. 13. Л. 14.

²¹Там же. Л. 81.

Рон Кэйпл²². Уже в рамках этих визитов высказывались взаимные предложения об обмене студентами, а в октябре 1988 года во время посещения ПетрГУ делегацией работников народного образования из г. Дулута, в составе которой находился профессор Технического колледжа К. Лахти, была детально разработана программа обмена студентами-строителями. Стороны договорились, что поездки будут основаны на безвалютном обмене, при этом стороны берут на себя содержание гостей, а проживание планируется в семьях²³.

2 июня 1989 года между ПетрГУ и Университетом Миннесоты г. Дулута было заключено соглашение об академическом и научном сотрудничестве. Тем же летом состоялся первый обмен студентами между ПетрГУ и Техническим колледжем с целью знакомства с факультетом промышленного и гражданского строительства и прохождения практики в университетских строительных отрядах. Строительная практика петрозаводских студентов в Дулуте началась в августе того же года. В США поехали активные студенты со знанием английского языка, возглавлял их декан факультета промышленного и гражданского строительства А.И. Шишкин²⁴.

Помимо студенческих обменов университеты наладили постоянный обмен преподавателями. В 1990–1991 годах в ПетрГУ приезжали с лекциями доктора Р. Липс, М. Линн, Р. Гувер, Д. Норд, Р. Хувер. В.Г. Гаврилов и Э.С. Тайба-

кова выезжали в США с целью преподавания русского языка, Г.Т. Тюнь – с лекционным курсом «Советские границы в Азии»²⁵.

Аналогичный договор о побратимстве был заключен в 1990 году между КГПИ и Колледжем Святой Схоластики, положивший начало активному сотрудничеству американского колледжа с факультетом иностранных языков, организации студенческих обменов и языковых лагерей²⁶.

Взаимоотношения Петрозаводска и Дулута, основанные в первую очередь на личных контактах граждан, таким образом, стали выражением «народной дипломатии». В условиях холодной войны взаимные обмены группами студентов, преподавателей, артистов, спортсменов способствовали обмену информацией, формированию представлений о культуре, ценностях и образе жизни советского и американского народов. Студенческие и академические обмены вносили несомненный вклад в развитие отечественной науки и системы образования.

Однако взаимодействие городов по линии побратимских связей осложнялось существованием вплоть до конца 1980-х годов государственного партийного контроля за международной деятельностью городов: необходимо было согласовывать все мероприятия, в т. ч. приезд и прием официальных делегаций. В связи с этим на первое место выходили личные контакты граждан, идущие по линии туристических и академических поездок, которые в тот период времени согласовать было гораздо проще.

Список литературы

1. *Zelinsky W.* The Twinning of the World: Sister Cities in Geographic and Historical Perspective // *Ann. Assoc. Am. Geogr.* 1991. Vol. 81, № 1. P. 1–31.
2. *Монько А.М.* Побратимы. Волгоград, 1972. 192 с.

²²Страницы истории Петрозаводского государственного университета, 1940–2000 / сост. М.И. Шумилов, И.П. Покровская. Петрозаводск, 2005. С. 380.

²³*Радченя А.* Кто поедет в Дулут? // *Ленин. правда.* 1989. 1 янв. С. 3.

²⁴Страницы истории Петрозаводского государственного университета, 1940–2000. С. 381.

²⁵Там же. С. 382, 498.

²⁶Международное сотрудничество. Хронология // Факультет иностранных языков. URL: http://kspu-archive.petrus.ru/ru/structure/faculties/languages/english/national_contacts/ (дата обращения: 15.05.2016).

ИСТОРИЯ

3. Рыбалко В.П. Вклад в дело дружбы и сотрудничества. Л., 1981. 36 с.
4. Булдаков Г.М. Гавр. Города-побратимы Ленинграда. Л., 1974. 112 с.
5. Корытов Н.Г. Побратимы. М., 1975. 112 с.
6. Побратимы / под ред. А. Селезнева. Воронеж, 1972. 228 с.
7. Побратимы / сост. П.А. Моторик. Куйбышев, 1980. 304 с.
8. Евменова О.Н. Взаимодействие с городами-побратимами на территории Среднего Поволжья (в аспекте местного самоуправления) // Вектор науки Тольят. гос. ун-та. 2011. № 4. С. 98–101.
9. Чижикова О.В. История развития побратимских связей городов Приангарья и Японии в 1960–80-е годы // Вестн. Сев. (Арктич.) федер. ун-та. Сер.: Гуманит. и соц. науки. 2015. № 1. С. 28–34.
10. Алыев Г.А. История развития научно-технических и культурных связей города Сумгайыта с городами-побратимами // Вектор науки Тольят. гос. ун-та. Сер.: Педагогика, психология. 2013. № 4. С. 17–19.
11. Максимов В.Б. Международные контакты городов СССР как часть внешней политики правительства // Вестн. Волгогр. гос. ун-та. Сер. 4: История. Регионоведение. Междунар. отношения. 2012. № 2. С. 96–102.
12. Шеремет А.В. Сотрудничество предприятий Карелии в рамках побратимских связей в 70–80-е годы XX века // Уч. зап. Петрозав. гос. ун-та. 2015. № 7. С. 29–32.
13. Вальяно М.В. Города-побратимы: история и современность. М., 1984. 64 с.
14. Максимов В.Б. Образование Всемирной федерации породненных городов и начало ее деятельности // Вестн. Волгогр. гос. ун-та. Сер. 4: История. Регионоведение. Междунар. отношения. 2011. № 1. С. 121–127.
15. Bautz I. Die Auslandsbeziehungen der deutschen Kommunen im Rahmen der europäischen Kommunalbewegung in den 1950er und 60er Jahren. Siegen, 2002. 371 S.
16. Ogawa A. Sister City as a Preservation Strategy. Columbia University, 2012. 114 p.
17. Mueller S. The Nexus of U.S. Public Diplomacy and Citizen Diplomacy // Routledge Handbook of Public Diplomacy. N. Y.; London, 2009. P. 101–107.
18. Туляганова Н.У. Становление и развитие движения породненных городов в Узбекистане (1961–1985): автореф. дис. ... канд. ист. наук. Ташкент, 1988. 24 с.
19. Непомнящий Т., Песляк М. В дружбе с городами мира. М., 1987. 368 с.
20. Гарусова Л.Н. Россия и США: тихоокеанское взаимодействие на рубеже веков (1991–2003 гг.): моногр. Владивосток, 2005. 272 с.

References

1. Zelinsky W. The Twinning of the World: Sister Cities in Geographic and Historical Perspective. *Ann. Assoc. Am. Geogr.*, 1991, vol. 81, no. 1, pp. 1–31.
2. Mon'ko A.M. *Pobratimyy* [Twin Cities]. Volgograd, 1972. 192 p.
3. Rybalko V.P. *Vklad v delo druzhby i sotrudnichestva* [Contribution to the Cause of Friendship and Cooperation]. Leningrad, 1981. 36 p.
4. Buldakov G.M. *Gavr. Goroda-pobratimyy Leningrada* [Le Havre. Leningrad's Twin Cities]. Leningrad, 1974. 112 p.
5. Korytov N.G. *Pobratimyy* [Twin Cities]. Moscow, 1975. 112 p.
6. *Pobratimyy* [Twin Cities]. Ed. by A. Seleznev. Voronezh, 1972. 228 p.
7. *Pobratimyy* [Twin Cities]. Comp. by P.A. Motorik. Kuybyshev, 1980. 304 p.
8. Evmenova O.N. *Vzaimodeystvie s gorodami-pobratimami na territorii Srednego Povolzh'ya (v aspekte mestnogo samoupravleniya)* [Interaction with the Twin-Cities in the Middle Volga (Local Government Aspect)]. *Vektor nauki Tol'yatinskogo gosudarstvennogo universiteta*, 2011, no. 4, pp. 98–101.
9. Chizhikova O.V. *Istoriya razvitiya pobratimskikh svyazey gorodov Priangar'ya i Yaponii v 1960–80-e gody* [The History of Developing Ties Between Sister Cities of the Angara Region and Japan in the 1960s – 1980s]. *Vestnik Severnogo (Arkticheskogo) federal'nogo universiteta. Ser.: Gumanitarnyye i sotsial'nyye nauki*, 2015, no. 1, pp. 28–34.
10. Alyev G.A. *Istoriya razvitiya nauchno-tekhnicheskikh i kul'turnykh svyazey goroda Sumgayyta s gorodami-pobratimami* [The History of Developing Academic, Technical and Cultural Ties Between Sumgayit and Its Twin Cities]. *Vektor nauki Tol'yatinskogo gosudarstvennogo universiteta. Ser.: Pedagogika, psikhologiya*, 2013, no. 4, pp. 17–19.
11. Maksimov V.B. *Mezhdunarodnye kontakty gorodov SSSR kak chast' vneshney politiki pravitel'stva* [International Links of Soviet Cities as Part of the Government's Foreign Policy]. *Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Ser. 4: Istoriya. Regionovedenie. Mezhdunarodnye otnosheniya*, 2012, no. 2, pp. 96–102.
12. Sheremet A.V. *Sotrudnichestvo predpriyatiy Karelii v ramkakh pobratimskikh svyazey v 70–80-e gody XX veka* [Cooperation of Karelian Enterprises Within Twinning Partnership Project of 1970-80s]. *Uchenyye zapiski Petrozavodskogo gosudarstvennogo universiteta*, 2015, no. 7, pp. 29–32.

13. Val'yano M.V. *Goroda-pobratimy: istoriya i sovremennost'* [Twin Cities: History and Modernity]. Moscow, 1984. 64 p.
14. Maksimov V.B. *Obrazovanie Vsemirnoy federatsii porodnennykh gorodov i nachalo ee deyatelnosti* [On Foundation of the World United Towns Federation and Commencement of Its Functioning]. *Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Ser. 4: Istoriya. Regionovedenie. Mezhdunarodnye otnosheniya*, 2011, no. 1, pp. 121–127.
15. Bautz I. *Die Auslandsbeziehungen der deutschen Kommunen im Rahmen der europäischen Kommunalbewegung in den 1950er und 60er Jahren*. Siegen, 2002. 371 p.
16. Ogawa A. *Sister City as a Preservation Strategy*. Columbia University, 2012. 114 p.
17. Mueller S. *The Nexus of U.S. Public Diplomacy and Citizen Diplomacy. Routledge Handbook of Public Diplomacy*. New York, London, 2009, pp. 101–107.
18. Tulyaganova N.U. *Stanovlenie i razvitie dvizheniya porodnennykh gorodov v Uzbekistane (1961–1985): avtoref. dis. ... kand. ist. nauk* [Formation and Development of the Twin City Movement in Uzbekistan (1961–1985): Cand. Hist. Sci. Diss. Abs.]. Tashkent, 1988. 24 p.
19. Nepomnyashchiy T., Peslyak M. *V druzhbe s gorodami mira* [Being Friends with the Cities of the World]. Moscow, 1987. 368 p.
20. Garusova L.N. *Rossiya i SShA: tikhookeanskoe vzaimodeystvie na rubezhe vekov (1991–2003 gg.)* [Russia and the USA: Pacific Cooperation at the Turn of the Century (1991–2003)]. Vladivostok, 2005. 272 p.

DOI: 10.17238/issn2227-6564.2017.2.37

Alena V. Sheremet

Petrozavodsk State University;
prosp. Lenina 33, Petrozavodsk, 185910, Respublika Kareliya, Russian Federation;
e-mail: avl_sh@mail.ru

PETROZAVODSK – DULUTH: FROM THE HISTORY OF TWINNING OF SOVIET AND AMERICAN CITIES IN THE 1970s – 1980s

This article dwells on the establishment of twin city relations between the USA and the Soviet Union in the 1970s – 1980s. The research is based on the materials from the National Archives of the Republic of Karelia, local periodicals and memoirs of the participants. The history of the first contacts between the cities is presented here. Tashkent and Seattle were the first to become twin cities in 1973. However, due to complicated relations between the Soviet Union and the USA, it was not until the second half of the 1980s that large-scale twinning began. It should be noted that the relations between Soviet and American cities were under state control. This article pays special attention to the development of twin city relations between Petrozavodsk and Duluth. The history of these relations provides insight into the mutual understanding between the two countries and their involvement in the initiative. The Friendship and Cooperation Agreement between Petrozavodsk and Duluth was initiated by the American people and was signed in 1987. The role of individual persons in the development of these relations was so great that we can speak about twinning as a manifestation of people's diplomacy. The twin city movement created opportunities for cooperation of businesses and educational institutions, such as Petrozavodsk State University and the University of Minnesota Duluth or Karelian State Pedagogical Institute and the College of St. Scholastica. Various exchange programmes as well as tourist and academic trips facilitated information exchange, mutual trust and understanding.

Keywords: *Petrozavodsk, Duluth, twin cities, sister cities, people's diplomacy.*

Поступила: 06.04.2016

Received: 6 April 2016

For citation: Sheremet A.V. Petrozavodsk – Duluth: From the History of Twinning of Soviet and American Cities in the 1970s – 1980s. *Vestnik Severnogo (Arkticheskogo) federal'nogo universiteta. Ser.: Gumanitarnye i sotsial'nye nauki*, 2017, no. 2, pp. 37–45. DOI: 10.17238/issn2227-6564.2017.2.37